

## POMPE REVERSIBILI CON SISTEMA DI SEPARAZIONE SOLIDI - LIQUIDI

### CHIP TRAPPERS



#### CHIP TRAPPER: ASPIRA LIQUIDI, TRUCIOLI, SCAGLIE E POLVERE DI METALLO SEPARANDO I SOLIDI DAL LIQUIDO REFRIGERANTE

Tramite un capiente filtro a manica posizionato all'interno del fusto, Chip Trapper trattiene i solidi durante l'aspirazione, separandoli dal lubrificante che può essere pompato ripulito nella vasca della macchina utensile.

#### Che cos'è Chip Trapper

Il nuovo Chip Trapper Exair è un sistema semplice e veloce per ripulire le vasche di macchine utensili recuperando e separando trucioli, scaglie e polvere di metallo da liquidi. Chip Trapper aspira liquidi e solidi immettendoli in un filtro a manica, disponibile con capacità di filtrazione da 1, 5, 25, 50, 100, 200 micron (riutilizzabile): il liquido passa attraverso le pareti del filtro e si accumula nel fusto mentre i solidi restano intrappolati nel filtro. E' l'ideale per la pulizia di vasche di macchine utensili. Chip Trapper funziona ad aria compressa (è simile alla pompa reversibile per fusti Reversible Drum Vac Exair), ed è in grado di aspirare o pompare 200 litri di liquido in meno di due minuti. Per l'aspirazione è necessario settare le due manopole di comando sulla posizione "fill" mentre per pompare il liquido recuperato all'esterno del fusto le manopole sono da posizionare su "empty". I trucioli recuperati resteranno intrappolati nel filtro a manica, facilmente svuotabile e riutilizzabile.

#### Perché usare Chip Trapper

Solitamente, all'interno delle vasche delle macchine utensili, oltre al liquido refrigerante si accumula una parte di trucioli, scaglie, morchie e polvere di metallo prodotte dalle lavorazioni meccaniche. Quando la quantità comincia ad essere importante si corre il rischio che il flusso di liquido inviato all'utensile diminuisca o addirittura si fermi: a questo punto è necessario intervenire per ripristinare il sistema di refrigerazione utensile con conseguente fermo macchina e tempo da dedicare all'operazione. La pulizia regolare delle vasche utilizzando Chip Trapper evita l'accumulo della sporcizia. Inoltre, con Chip Trapper, il liquido separato dai trucioli è immediatamente riutilizzabile, semplicemente pompandolo di nuovo nella vasca della macchina.

#### Applicazioni e vantaggi

- Macchine utensili (frese, torni, CNC, trapani, segatrici, ecc.)
- Macchine lava pezzi
- Rimozione di solidi dal liquido
- Possibilità di riutilizzare immediatamente il refrigerante
- Recupero di trucioli, scaglie e polvere di metallo
- Filtro a manica da 5 micron riutilizzabile
- Corpo aspiratore pompa in acciaio inossidabile
- Elettricità non necessaria
- Valvola di sicurezza integrata
- Valvola troppo pieno integrata
- Tre dimensioni disponibili, con fusto da 100 litri, oppure da 200 litri oppure 400 litri con coperchio asportabile compreso nel kit
- In dotazione due filtri a manica da 5 micron. Disponibili anche da 1, 25, 50, 100, 200 micron
- In funzione in pochi minuti
- Semplicità dell'utilizzo



Sistema Chip Trapper  
codice 6198-30 (fusto da 100 litri)  
6198 (fusto da 200 litri)  
6198-110 (fusto da 400 litri)



Trucioli ed emulsione  
nella vasca della macchina



Emulsione filtrata da Chip Trapper



Filtro a manica riutilizzabile



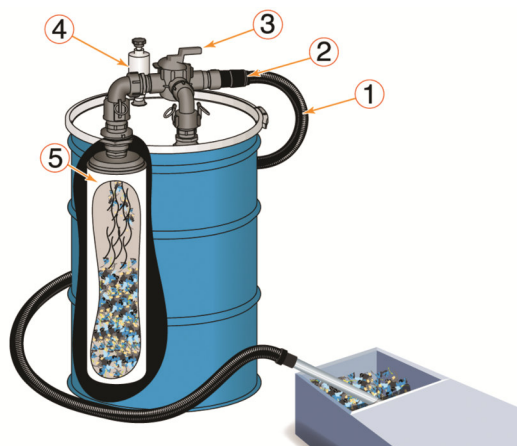
Guarda i prodotti in funzione su youtube,  
cerca: maguglianisrl

## Caratteristiche tecniche

Codice	Descrizione	Pressione aria compressa BAR	Consumo d'aria Nltri/min	Portata acqua litri/min	Rumorosità dBA
6198 6198-30 6198-110	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi Chip Trapper	5,5	538	114	86

### Come funziona

**Aspirazione:** il tubo flessibile da 3 metri (1), collegato al connettore (2) del Chip Trapper, aspira liquidi e solidi. La valvola di settaggio (3) e la manopola nera della pompa (4) sono da posizionare su "fill". Azionare il dispositivo agendo sulla valvola dell'aria compressa: all'interno del fusto si crea depressione e dal tubo flessibile per l'aspirazione inizia il trasferimento del liquido e dei solidi all'interno del filtro a manica (5). I solidi restano nel filtro mentre il liquido passa attraverso le pareti e si deposita nel fusto. **Pompaggio:** la valvola di settaggio (3) e la manopola nera della pompa (4) sono da posizionare su "empty". Azionare il dispositivo agendo sulla valvola aria compressa: all'interno del fusto si crea una sovra pressione e dal tubo flessibile inizia il trasferimento del liquido. I solidi restano nel filtro a manica: per svuotarlo è necessario togliere il coperchio del fusto. Chip Trapper è dotato di una valvola di sicurezza tarata a 0.3 BAR che evita pressioni pericolose all'interno del fusto. Chip Trapper è inoltre dotato di un galleggiante che evita fuoriuscite di liquido quando il fusto è troppo pieno.



**ATTENZIONE: Questo dispositivo NON deve essere utilizzato per liquidi con basso punto di infiammabilità come benzine o solventi!**



Modello 6198 Chip Trapper pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi comprende: 2 filtri a manica riutilizzabili, fusto da 200 litri, carrello porta fusto, 6 metri tubo aria compressa

### Modelli disponibili ed accessori

Codice	Descrizione
6198	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi Chip Trapper dotata di: pompa-aspiratore in acciaio inossidabile, gruppo valvola di settaggio, fusto da 200 litri con coperchio asportabile, anello di bloccaggio coperchio fusto, valvola on-off aria compressa, tubo flessibile diametro interno 38 mm lunghezza 3 metri, tubo aria compressa lunghezza 6 metri, lancia aspirazione in alluminio, due filtri a manica da 5 micron riutilizzabili, carrello porta fusto
6198-30	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi Chip Trapper con fusto da 100 litri (accessori come codice 6198)
6198-110	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi Chip Trapper con fusto da 400 litri (accessori come codice 6198)
901060-1	Filtro a manica da 1 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060	Filtro a manica da 5 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060-25	Filtro a manica da 25 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060-50	Filtro a manica da 50 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060-100	Filtro a manica da 100 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060-200	Filtro a manica da 200 micron riutilizzabile per Chip Trapper
901060-SP	Serie di sei filtri a manica da 1, 5, 25, 50, 100, 200 micron
6901	Kit aspirazione liquidi accidentalmente versati su pavimenti

**Accessori per aria compressa: vedere paragrafo dedicato**

## POMPE REVERSIBILI CON SISTEMA DI SEPARAZIONE SOLIDI - LIQUIDI

### HIGH LIFT CHIP TRAPPERS

**EXAIR®**

#### HIGH LIFT CHIP TRAPPER: ASPIRA LIQUIDI, TRUCIOLI, SCAGLIE E POLVERE DI METALLO EPARANDO I SOLIDI DAL LIQUIDO REFRIGERANTE DISLIVELLO DI 4,5 METRI

Tramite un capiente filtro a manica posizionato all'interno del fusto, High Lift Chip Trapper trattiene i solidi durante l'aspirazione, separandoli dal lubrorefrigerante che può essere pompato ripulito nella vasca della macchina utensile.

#### Che cos'è High Lift Chip Trapper

Il nuovo High lift Chip Trapper Exair è un sistema semplice e veloce per ripulire le vasche di macchine utensili recuperando e separando trucioli, scaglie e polvere di metallo da liquidi. High Lift Chip Trapper aspira liquidi e solidi immettendoli in un filtro a manica, disponibile con capacità di filtrazione da 1, 5, 25, 50, 100, 200 micron (riutilizzabile): il liquido passa attraverso le pareti del filtro e si accumula nel fusto mentre i solidi restano intrappolati nel filtro. E' l'ideale per la pulizia di vasche di macchine utensili, anche interrate perché è in grado di superare un dislivello di aspirazione di 4,5 metri. High Lift Chip Trapper funziona ad aria compressa (è simile alla pompa reversibile per fusti High Lift Reversible Drum Vac Exair), ed è in grado di aspirare o pompare 200 litri di liquido in meno di due minuti. Per l'aspirazione è necessario settare le due manopole di comando sulla posizione "fill" mentre per pompare il liquido recuperato all'esterno del fusto le manopole sono da posizionare su "empty". I trucioli recuperati resteranno intrappolati nel filtro a manica, facilmente svuotabile e riutilizzabile.

#### Perché usare High Lift Chip Trapper

Solitamente, all'interno delle vasche della macchine utensili, oltre al liquido refrigerante si accumula una parte di trucioli, scaglie, morchie e polvere di metallo prodotte dalle lavorazioni meccaniche. Quando la quantità comincia ad essere importante si corre il rischio che il flusso di liquido inviato all'utensile diminuisca o addirittura si fermi: a questo punto è necessario intervenire per ripristinare il sistema di refrigerazione utensile con conseguente fermo macchina e tempo da dedicare all'operazione. La pulizia regolare delle vasche utilizzando High Lift Chip Trapper evita l'accumulo della sporcizia. Inoltre, con High Lift Chip Trapper; il liquido separato dai trucioli è immediatamente riutilizzabile, semplicemente pompandolo di nuovo nella vasca della macchina.

#### Applicazioni e vantaggi

- Macchine utensili (frese, torni, CNC, trapani, segatrici, ecc.)
- Macchine lava pezzi
- Rimozione di solidi dal liquido
- Possibilità di riutilizzare immediatamente il refrigerante
- Recupero di trucioli, scaglie e polvere di metallo
- Filtro a manica da 5 micron riutilizzabile
- Corpo aspiratore pompa in acciaio inossidabile
- Elettricità non necessaria
- Valvola di sicurezza integrata
- Valvola troppo pieno integrata
- Tre dimensioni disponibili, con fusto da 100 litri, oppure da 200 litri oppure 400 litri con coperchio asportabile compreso nel kit
- In dotazione due filtri a manica da 5 micron. Disponibili anche da 1, 25, 50, 100, 200 micron
- In funzione in pochi minuti
- Semplicità dell'utilizzo



Sistema High Lift Chip Trapper  
codice 6190-30 (fusto da 100 litri)  
6190 (fusto da 200 litri)  
6190-110 (fusto da 400 litri)



Trucioli ed emulsione  
nella vasca della macchina



Emulsione filtrata da High Lift Chip Trapper



Filtro a manica riutilizzabile



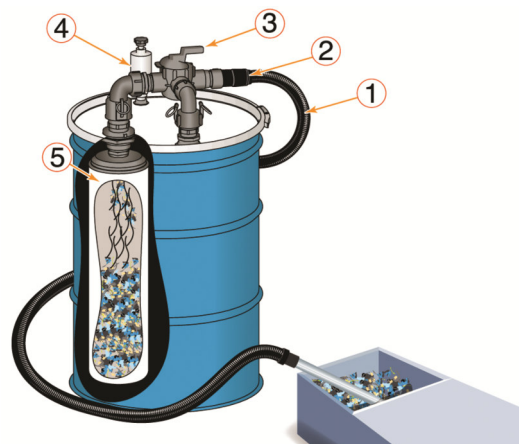
Guarda i prodotti in funzione su youtube,  
cerca: maguglianisrl

## Caratteristiche tecniche

Codice	Descrizione	Pressione aria compressa BAR	Consumo d'aria Nltri/min	Portata acqua litri/min	Rumorosità dBA
6190 6190-30 6190-110	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi High Lift Chip Trapper	5,5	538	114	86

### Come funziona

**Aspirazione:** il tubo flessibile da 3 metri (1), collegato al connettore (2) di High Lift Chip Trapper, aspira liquidi e solidi. La valvola di settaggio (3) e la manopola nera della pompa (4) sono da posizionare su "fill". Azionare il dispositivo agendo sulla valvola dell'aria compressa: all'interno del fusto si crea depressione e dal tubo flessibile per l'aspirazione inizia il trasferimento del liquido e dei solidi all'interno del filtro a manica (5). I solidi restano nel filtro mentre il liquido passa attraverso le pareti e si deposita nel fusto. **Pompaggio:** la valvola di settaggio (3) e la manopola nera della pompa (4) sono da posizionare su "empty". Azionare il dispositivo agendo sulla valvola aria compressa: all'interno del fusto si crea una sovra pressione e dal tubo flessibile inizia il trasferimento del liquido. I solidi restano nel filtro a manica; per svuotarlo è necessario togliere il coperchio del fusto. High Lift Chip Trapper è dotato di una valvola di sicurezza tarata a 0.3 BAR che evita pressioni pericolose all'interno del fusto. High Lift Chip Trapper è inoltre dotato di un galleggiante che evita fuoriuscite di liquido quando il fusto è troppo pieno.



**ATTENZIONE:** Questo dispositivo **NON** deve essere utilizzato per liquidi con basso punto di infiammabilità come benzine o solventi!



Modello 6190 High Lift Chip Trapper pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi comprende: 2 filtri a manica riutilizzabili, fusto da 200 litri, carrello porta fusto, 6 metri tubo aria compressa

### Modelli disponibili ed accessori

Codice	Descrizione
6190	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi High Lift Chip Trapper dotata di: pompa-aspiratore in acciaio inossidabile, gruppo valvola di settaggio, fusto da 200 litri con coperchio asportabile, anello di bloccaggio coperchio fusto, valvola on-off aria compressa, tubo flessibile diametro interno 38 mm lunghezza 3 metri, tubo aria compressa lunghezza 6 metri, lancia aspirazione in alluminio, due filtri a manica da 5 micron riutilizzabili, carrello porta fusto
6190-30	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi High Lift Chip Trapper con fusto da 100 litri (accessori come codice 6198)
6190-110	Pompa reversibile con sistema di separazione solidi-liquidi High Lift Chip Trapper con fusto da 400 litri (accessori come codice 6198)
901060-1	Filtro a manica da 1 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060	Filtro a manica da 5 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060-25	Filtro a manica da 25 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060-50	Filtro a manica da 50 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060-100	Filtro a manica da 100 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060-200	Filtro a manica da 200 micron riutilizzabile per Chip Trapper e High Lift Chip Trapper
901060-SP	Serie di sei filtri a manica da 1, 5, 25, 50, 100, 200 micron e High Lift Chip Trapper
6901	Kit aspirazione liquidi accidentalmente versati su pavimenti

**Accessori per aria compressa: vedere paragrafo dedicato**